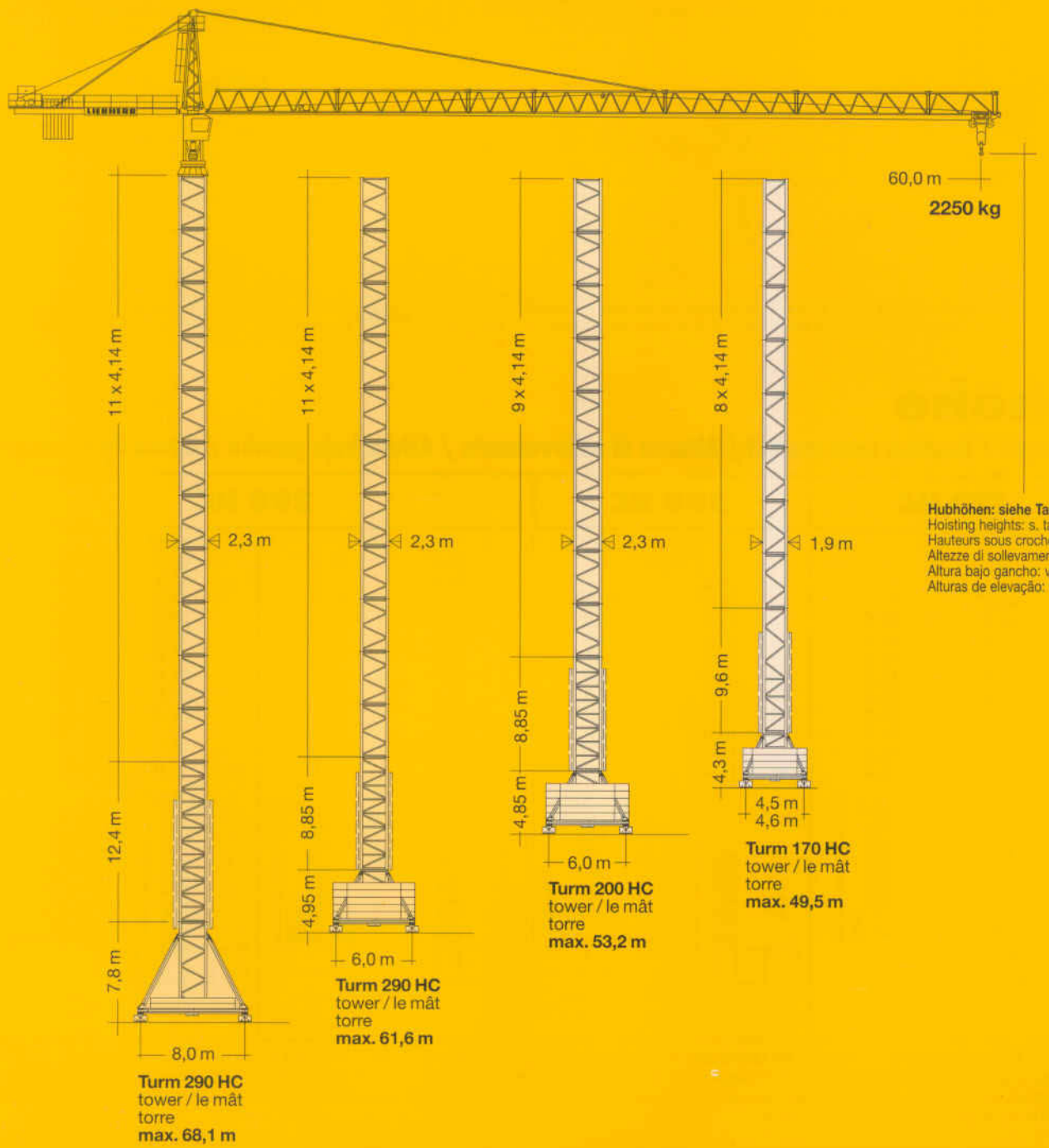
Tower Crane / Grue à tour / Gru a torre
Grúa torre / Guindaste de torre

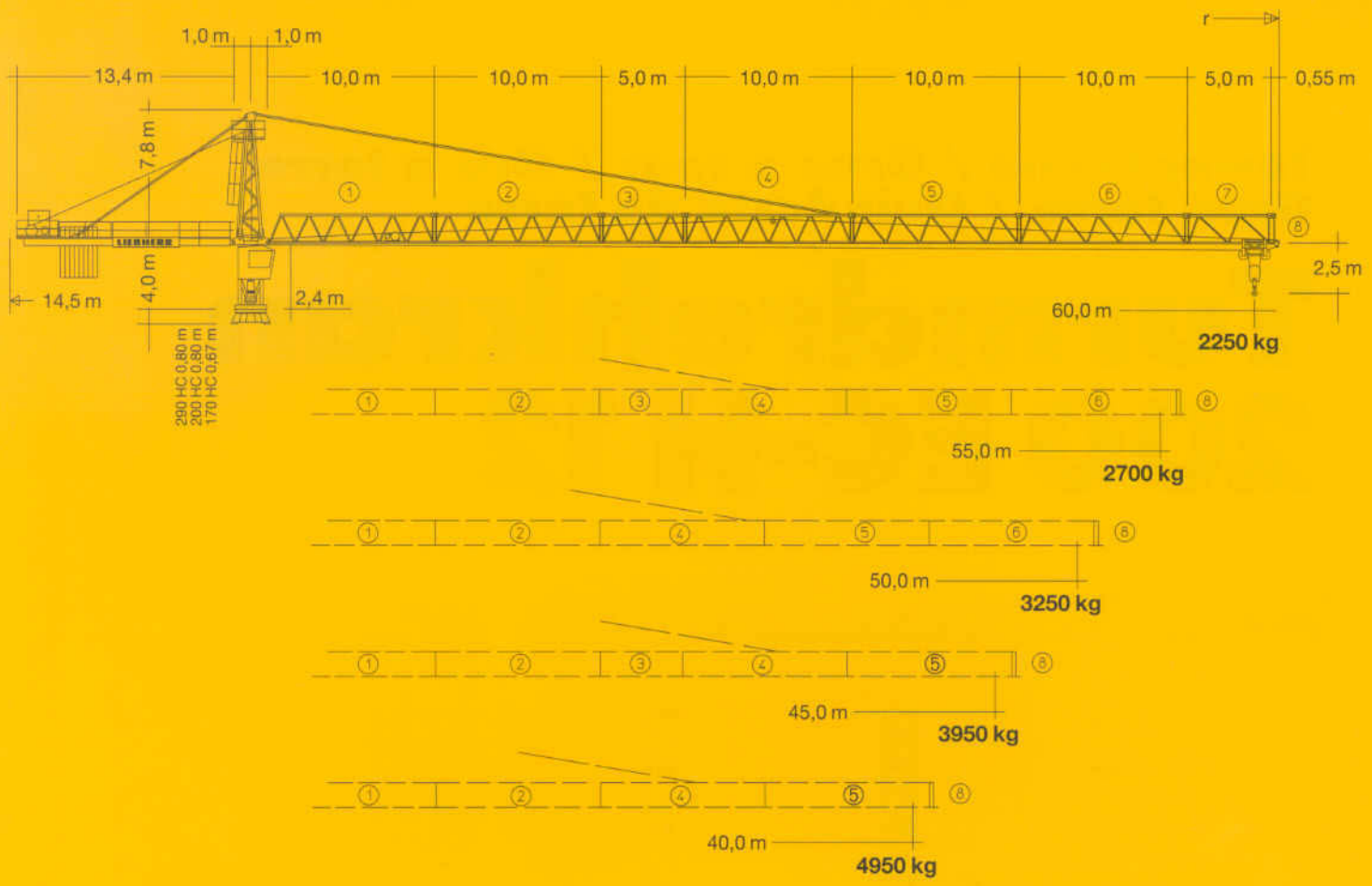
Turmdrehkran 200 EC-H 12



Hubhöhen: siehe Tabellen
Hoisting heights: s. tables
Hauteurs sous crochet: v. tableaux
Altezze di sollevamento: vedi le tabelle
Altura bajo gancho: ver tablas
Alturas de elevação: vejam-se as tabelas

FEM
1 : 490

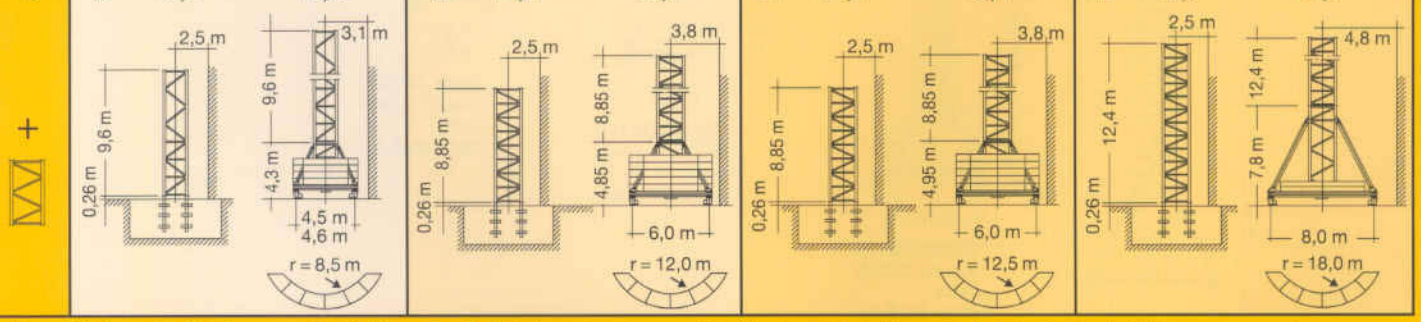
LIEBHERR



Hubhöhe

Hoisting height / Hauteur sous crochet / Altezza di sollevamento / Altura bajo gancho / Altura de montagem

	170 HC		200 HC		290 HC			
12	–	–	–	–	–	–	64,6*	–
11	–	–	–	–	56,9*	61,6*	60,5*	68,1*
10	–	–	52,8*	–	52,8	57,5	56,3	63,9
9	49,5*	–	48,6*	53,2*	48,6	53,3	52,2	59,8
8	45,4*	49,5*	44,5	49,0	44,5	49,2	48,0	55,6
7	41,2	45,4	40,3	44,9	40,3	45,0	43,9	51,5
6	37,1	41,2	36,2	40,7	36,2	40,9	39,8	47,4
5	32,9	37,1	32,1	36,6	32,1	36,8	35,6	43,2
4	28,8	32,9	27,9	32,5	27,9	32,6	31,5	39,1
3	24,7	28,8	23,8	28,3	23,8	28,5	27,3	34,9
2	20,5	24,7	19,6	24,2	19,6	24,3	23,2	30,8
1	16,4	20,5	15,5	20,0	15,3	20,2	19,1	26,7
0 m	12,2	16,4	11,4	15,9	11,4	16,1	14,9	22,5



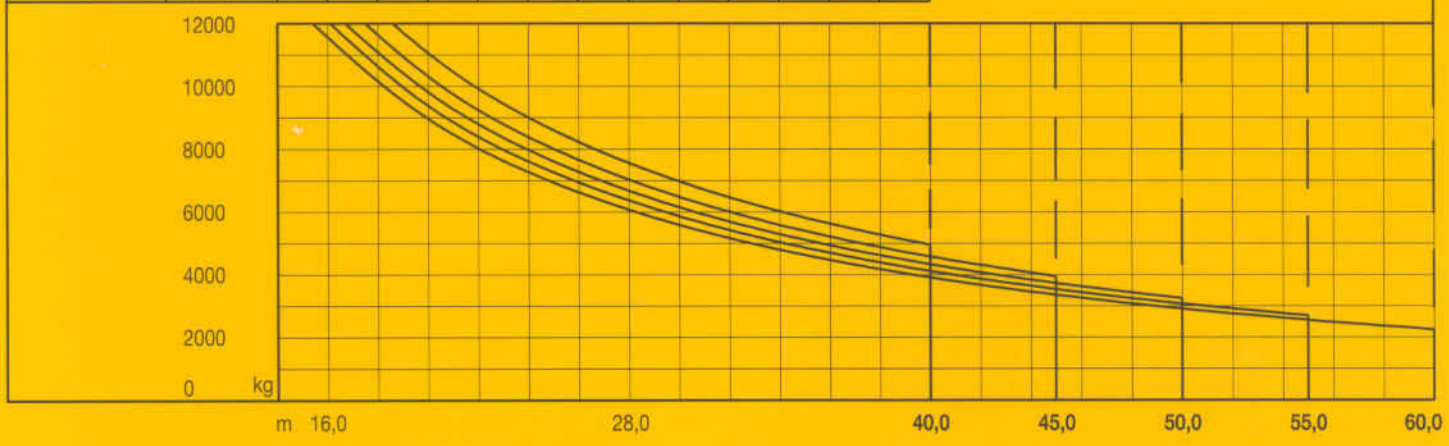
* **Weitere Hubhöhen sowie Klettern im Gebäude auf Anfrage.** / Further hoist heights and climbing in the building on request. Hauteurs sous crochet plus élevées et hissage dans le bâtiment sur demande. / Altre altezze di sollevamento come pure varianti di gru allungabili: su richiesta. / Para alturas bajo gancho superiores y trepado en el interior del edificio, consultar. / Outras alturas de elevação e subida no edificio: conforme ao pedido.

200 EC-H 12

Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata / Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga

m	r	m/kg	m/kg																				
			16,0	18,0	20,0	22,0	24,0	26,0	28,0	30,0	32,0	34,0	36,0	38,0	**40,0**	42,0	**45,0**	48,0	**50,0**	52,0	**55,0**	58,0	**60,0**
60,0	**(r = 61,6)**	2,4 – 15,4 **12000**	11520	10100	8970	8040	7270	6620	6070	5590	5170	4780	4470	4180	3910	3680	3360	3080	2910	2760	2550	2360	**2250**
55,0	**(r = 56,6)**	2,4 – 16,1 **12000**	12000	10560	9380	8410	7610	6940	6360	5860	5420	5040	4700	4390	4120	3870	3540	3250	3080	2920	**2700**		
50,0	**(r = 51,6)**	2,4 – 16,7 **12000**	12000	11050	9810	8810	7980	7270	6670	6150	5690	5290	4940	4620	4330	4080	3730	3430	**3250**				
45,0	**(r = 46,6)**	2,4 – 17,4 **12000**	12000	11600	10310	9260	8390	7650	7020	6480	6000	5580	5210	4880	4580	4310	**3950**						
40,0	**(r = 41,6)**	2,4 – 18,6 **12000**	12000	12000	11060	9940	9010	8220	7550	6970	6470	6020	5620	5270	**4950**								



Geschwindigkeiten

Speeds / Vitesses / Velocità / Velocidades / Velocidades

	U/min 0 ↔ 0,8 sl./min tr./min	2 x 6,3 kW
	0 ↔ 108,0 m/min	7,5 kW FU
	25,0 m/min	2 x 7,5 kW

kVA

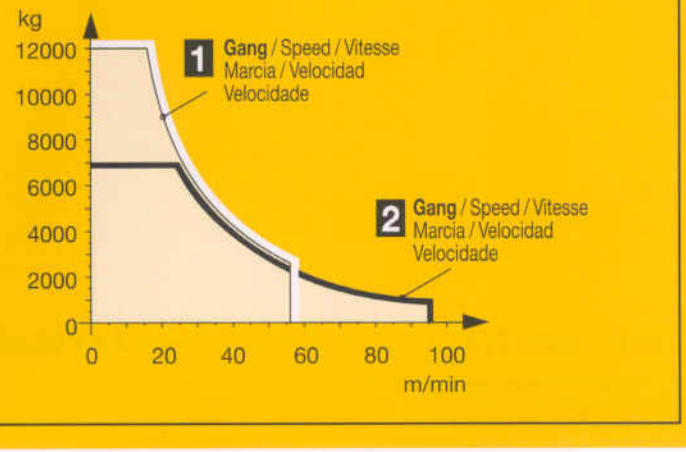
37 kW, FU	45 kW, FU	65 kW, FU
68,0	74,0	107,0

↔ **stufenlos** / stepless / régl. continu
regl. progressiva / sin escalones
Sem degraus

37,0 kW, FU
WIW 250 VZ 404
173,0 m
LS-Trommel

5 **Lagen**
Layers
Couches
strati
camadas
capas

	kg		m/min
1	12000	0 ↔	16
	2600	0 ↔	56
2	7000	0 ↔	26
	1000	0 ↔	96



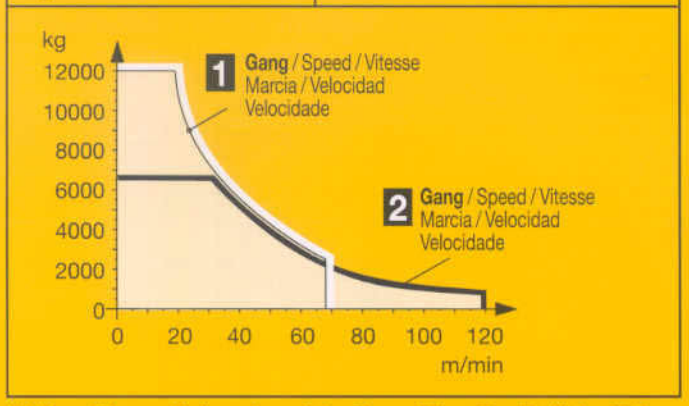
45,0 kW, FU
WIW 260 VZ 401

173,0 m
LS-Trommel

5 **Lagen**
Layers
Couches
strati
camadas
capas

↔ **stufenlos** / stepless / régl. continu
regl. progressiva / sin escalones
Sem degraus

	kg		m/min
1	12000	0 ↔	19
	2500	0 ↔	68
2	6700	0 ↔	33
	900	0 ↔	120



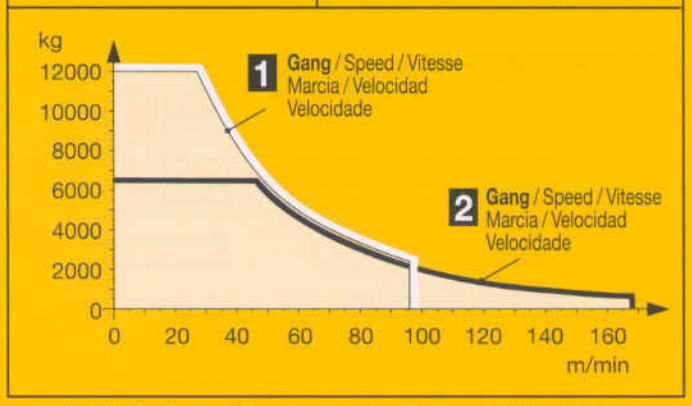
65,0 kW, FU
WIW 280 VZ 401

256,0 m
LS-Trommel

7 **Lagen**
Layers
Couches
strati
camadas
capas

↔ **stufenlos** / stepless / régl. continu
regl. progressiva / sin escalones
Sem degraus

	kg		m/min
1	12000	0 ↔	27
	2400	0 ↔	96
2	6600	0 ↔	48
	700	0 ↔	168



Weitere Elmag-Hubwerke: siehe Broschüre „Zusätzliche Hubwerksvarianten" / Further hoist gears: see brochure „Additional hoist gear variants" / Autres mécanismes de levage: voir brochure „Variantes supplémentaires du mécanisme de levage" / Ulteriori argani ad innesto elettromagnetico: vedere prospetto „argani alternativi" / Otros mecanismos de elevación de Elmag: Ver folleto „Mecanismos de elevación adicionales" / Outros mecanismos de elevacao de ELMAG: Ver Folheto „Mecanismos de elevação adícionais"

Kolli-Liste

Packing List / Liste de colisage / Lista dei colli
Lista de contenido / Lista de embalagem

Montagegewichte: siehe Betriebsanweisung.
Erection weights: see instruction manual.
Poids de montage: voir manuel de service.
Pesi di montaggio: vedasi le istruzioni sull'uso.
Pesos de montagem: vejam-se es instruções p. uso.
Peso para el montaje: según manual.

Kranoberteil

Upper part of crane / Partie supérieure de gru
Parte superiore della gru / Parte superior grúa
Parte superior do guindaste

Pos. Item Rep Voce Pos. Ref	Anz. Qty. Qte. Qta. Cant. Cant.				L (m)	B (m)	H (m)	kg Einzelgewichte. / Single weights. / Poids individuels. Pesi di componenti. Pesos de peças componentes. Pesos unitarios.
1	1	**Drehbühne kpl.** / Slewing platform cpl. Ensemble mât cabine cpl. / Piattaforma girevole compl. / Conjunto plataforma de giro / Plataforma giratória compl.		170 HC 200 HC 290 HC	5,20 5,30 5,30	2,70 2,80 2,80	2,70 2,70 2,70	7550 8150 8150
2	1	**Turmspitze** / Tower head section Porte-flèche / Testa porta-braccio Cabeça de apaio de lança / Cabeza de torre			7,90	1,90	1,60	1810
3	1	**Gegenausleger** / Counter-jib Contre-flèche / Controbraccio Contrapluma / Contra-lança			13,50	2,43	0,53	3070
4	1	**Hubwerkseinheit** / Hoist gear unit / Treuil de levage Gruppo meccanismo sollevamento / Mecanismo de elevación / Grupo de mecanismo elevatório		260 JX 426 280 JX 423	3,60	2,40	1,80	2900 3600
5	1	**Ausleger-Anlenkstück** / Jib heel section Pied de flèche / Settore articolato di braccio Base articulada de lança / Pluma tramo primero			10,21	1,48	1,90	① 2260
6	4	**Ausleger-Zwischenstück** / Intermediate jib section Elément interm. de flèche / Spezzone di braccio Peça suplementar da lança / Tramo intermedio pluma			10,30	1,48	1,90	② 1570 ④ 1400 ⑤ 1100 ⑥ 710
7	2	**Ausleger-Zwischenstück** / Intermediate jib section Elément interm. de flèche / Spezzone di braccio Peça suplementar da lança / Tramo intermedio pluma			5,30	1,48	1,90	③ 710 ⑦ 340
8	1	**Ausleger-Kopfstück** / Jib head Pointe de flèche / Punta freccia Cabeça de lança / Tramo punta de pluma			0,60	1,48	2,00	⑧ 240
9	1	**Laufkatze und Lasthaken** / Trolley and hook Chariot de distribution et crochet / Carrello con gancio Carrito y gancho / Carro de ponte e gancho			1,85	1,65	1,10	1115

Turm

Tower / Mât / Torre
Torre / Torre

10	8- 9 9-10 11-12	**Turmstück** / Tower section Element de mât / Elemento di torre Torre / Torre		170 HC 200 HC 290 HC	4,14 4,14 4,14	1,90 2,30 2,30	1,90 2,30 2,30	1850 2050 2260
11	1	**Turmstück lang** / Long tower section Elément de mât long / Elemento di torre, lungo Tramo de torre largo / Peça de torre, comprida		170 HC 200 HC 290 HC	12,42 12,42 12,42	1,90 2,30 2,30	1,90 2,30 2,30	4780 5460 5770
12	1	**Grundturmstück** / Base tower section Mât de base / Elemento di torre base Tramo torre base / Peça de base de torre		170 HC 200 HC *() 290 HC	9,60 8,85 8,85 (12,42)	1,90 2,30 2,30 (2,30)	1,90 2,30 2,30 (2,30)	4350 4100 4580 (7700)

Technische Daten

Technical data - Caractéristiques techniques
Caratteristiche tecniche - Características técnicas - Datos técnicos

Pos. Item Rep Voce Pos. Ref	Anz. Qty. Qte. Qta. Cant. Cant.				L (m)	B (m)	H (m)	kg Einzelgewichte. / Single weights. / Poids individuels. Pesi di componenti. Pesos de peças componentes. Pesos unitarios.
Klettereinrichtung		**Climbing equipment / Equipement de télescopage / Attrezzatura per allungamento della gru Equipo de trepado / Acesórios p. subida no edificio**						
13	1	**Führungsstück kpl.** / Guide section cpl. / Cage télescopique cpl. / Gabbia de sopraelevazione compl. Peça de guia compl. / Torre de montaje completa		170 HC 200 HC 290 HC	9,04 8,39 8,39	2,31 2,80 2,80	2,28 2,50 2,50	4750 5100 5100
14	1	**Hydraulikanlage, Stütz- und Klettertraverse** / Hydraulic unit, supporting and climbing cross members / Système hydraulique avec traverses d'appui et de télescopage / Sistema idraulico, traversa di appoggio e allugamento gru / Instalação hidráulica, tavessa de apoio e subida / Sistema hidráulico con traviesa de apoyo y trepado		170 HC 200 HC 290 HC	2,00 2,30 2,30	1,10 1,25 1,25	1,00 1,00 1,00	1100 1150 1150
Unterwagen		**Undercarriage / Châssis / Carro della gru Carro con mástil / Carro de guindaste**						
15	2	**Fahrschemel mit Antrieb** / Rail bogie with drive Bogie moteur / Telaio con gruppo propulsore Quadro sem grupo de propulsão / Caja rodillo motriz		170 HC 200 HC 290 HC	1,46 1,46 1,63 (1,46)	0,84 0,84 0,92 (0,84)	0,87 0,87 0,95 (0,87)	920 920 1690 (920)
16	2	**Fahrschemel ohne Antrieb** / Rail bogie without drive Bogie fou / Telaio senza gruppo propulsore / Quadro com grupo de propulsão / Caja rodillo conducido		170 HC 200 HC 290 HC	1,15 1,15 1,37 (1,15)	0,60 0,60 0,62 (0,60)	0,87 0,87 0,95 (0,87)	880 880 1340 (880)
17	1	**Tragholm lang** / Long support arm Longeron long / Longherone lungo Brazo largo soporte / Travessa comprida		170 HC 200 HC 290 HC	7,15 9,10 9,10 (11,95)	0,80 0,82 0,80 (0,82)	0,70 0,74 0,80 (0,80)	1070 1350 1650 (2200)
18	2	**Tragholm kurz** / Short support arm Longeron court / Longherone corto Brazo corto soporte / Travessa curta		170 HC 200 HC 290 HC	3,45 4,41 4,45 (5,58)	0,60 0,62 0,77 (0,65)	0,70 0,71 0,77 (0,77)	500 615 800 (1035)
19	2 + 2	**Randträger** / Border support Traverse / Supporti base Traviesa / Apoio de bordo		170 HC 200 HC 290 HC	4,08 – 4,30 5,48 – 5,46 5,46 – 5,40 (7,52 – 7,46)	0,16 – 0,33 0,11 – 0,17 0,11 – 0,18 (0,1 – 0,17)	0,11 – 0,14 0,16 – 0,38 0,16 – 0,38 (0,1 – 0,38)	80 – 200 118 – 454 175 – 525 (366 – 912)
20	4	**Stützholm** / Support strut Hauban de châssis / Correnti di appoggio Tirante vertical / Travessa de apoio		170 HC 200 HC 290 HC	3,53 4,23 4,14 (6,55)	0,25 0,17 0,18 (0,22)	0,17 0,25 0,25 (0,25)	240 275 320 (600)
21	1	**Unterwagen-Turmstück** / Undercarriage tower section / Mât de châssis / Elemento di torre del carro / Tramo de carro / Peça de torre do chassis		170 HC 200 HC 290 HC	3,30 3,73 3,73 (6,70)	2,15 2,52 2,62 (2,53)	2,15 2,52 2,62 (2,53)	2000 1950 2550 (3800)
22	1	**Kleinteile, Seile und Abspannungen** / Small parts, ropes and holding bars Accessoires, câbles et tirants / Accessori, funi e attrezzi di ancoraggio Despieces, cables y tirantes / Acessórios, cabos e peças de ancoragem		170 HC 200 HC 290 HC	9,00	1,60	1,00	4000

*( ) **Angaben in Klammern gelten für 8 m-Unterwagen.** / The data in brackets are valid for an undercarriage of 8 m. / Les données techniques indiquées entre parenthèses sont valables pour un châssis de 8 m. / Caratteristiche in (..) valgono per carro di 8 m. / Los datos entre paréntesis son válidos para carro de 8 m. Características em (..) válidas pelo chassis de 8 m.

121 P – 2865 FEM (Section 1) Krangruppe A3 • 05.99 / 6

Konstruktionsänderungen vorbehalten! / Subject to alterations!
Sous réserves de modifications! / Si fa riserva di modifiche!
Salvo modifição da construcao! / ¡Sujeto a modificaciones!

Printed in Germany.

LIEBHERR-WERK BIBERACH GMBH, Postfach 1663, D-88396 Biberach an der Riß
☎ (0 73 51) 41-0, Fax (0 73 51) 4 12 25, www.lbc.liebherr.de, E-Mail: info@lbc.liebherr.com